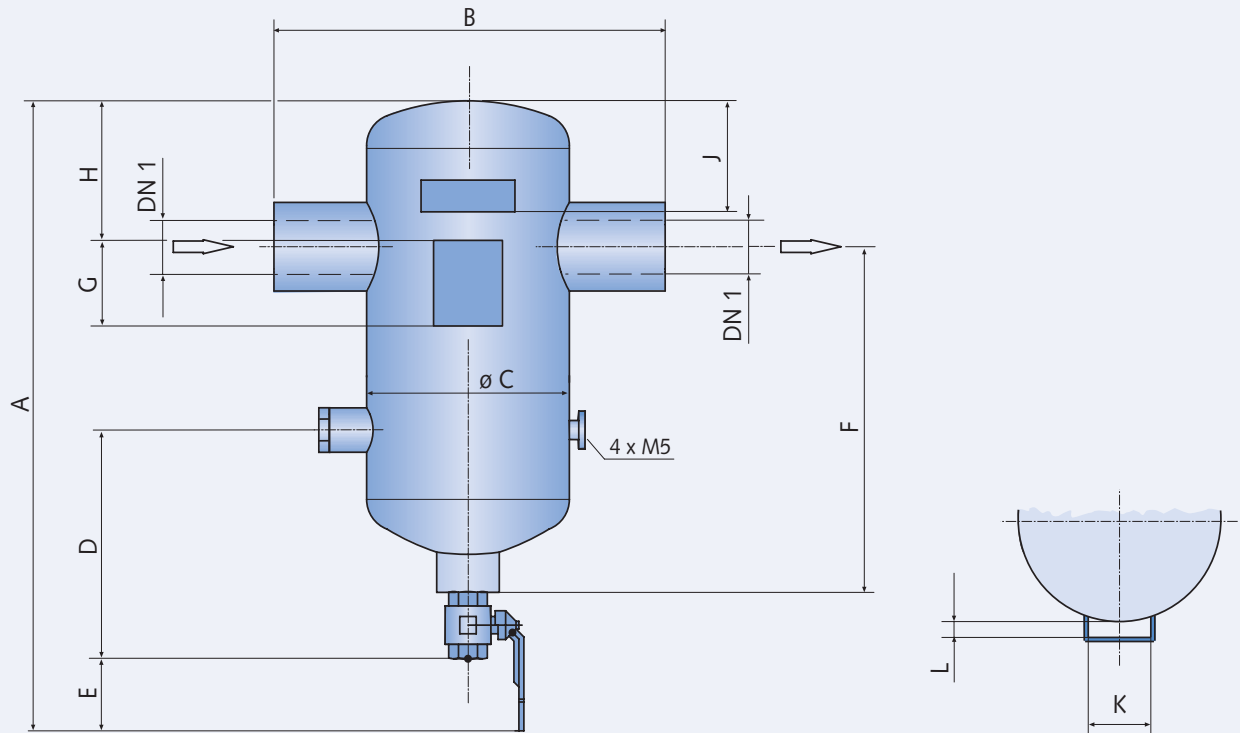


Zyklonabscheider Cyclone separator Séparateur cycloniques

Zyklonabscheider sind mechanische Abscheider zum Trennen von Flüssigkeiten (Nebel und Tropfen) aus Gasen und Gasgemischen. Sie werden vor die Vakuumpumpe geschaltet, um zu verhindern, dass Flüssigkeiten in die Pumpe gelangen können.

Cyclone separators are mechanical separators used to separate fluids (mist and drops) out of gases and gas mixtures. They are connected upstream to the vacuum pump to prevent fluids from entering into the pump itself.

Les **séparateurs cycloniques** séparent mécaniquement les liquides (brouillard ou gouttelettes) contenus dans un gaz ou mélange gazeux. Disposés en amont, ils empêchent les liquides de pénétrer dans la pompe.



Technische Daten/ Technical Data/ Spécifications techniques

| Type | Nennsaugvermögen Nominal displacement Débit nominal m ³ /h | Zulässiger Überdruck Permissible over pressure Surpression admissible bar | Zulässige Temperatur Permissible temperature Température admissible °C | Flüssigkeitsvolumen Liquid volume Volume de liquide l | Gewicht Weight Poids kg |
|----------|--|--|---|--|----------------------------------|
| CYC 0016 | < 16 | 1 | 120 | 0,25 | 2,1 |
| CYC 0040 | 21 - 40 | 1 | 120 | 0,4 | 4,5 |
| CYC 0100 | 63 - 100 | 1 | 120 | 1,3 | 9,2 |
| CYC 0250 | 160 - 250 | 1 | 120 | 1,8 | 13,7 |
| CYC 0630 | 400 - 630 | 1 | 120 | 5,2 | 26,5 |

Maße/Dimensions/Dimensions

| Type | mm | | | | | | | | | | | Art. No. | |
|----------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|----|----|----------|--------------|
| | A | B | C | D | E | F | G | H | J | K | L | | DN |
| CYC 0016 | 445 | 120 | 64 | 140 | 75 | 220 | - | - | 140 | - | - | G 3/4 | 0964 117 612 |
| CYC 0040 | 515 | 175 | 102 | 145 | 75 | 270 | - | - | 150 | - | - | G 1 1/4 | 0964 117 613 |
| CYC 0100 | 545 | 260 | 153 | 160 | 75 | 380 | 80 | 90 | 250 | 65 | 12 | G 1 1/4 | 0964 117 620 |
| CYC 0250 | 650 | 320 | 178 | 165 | 75 | 450 | 80 | 130 | 300 | 65 | 13 | G 2 | 0964 117 615 |
| CYC 0630 | 765 | 460 | 267 | 190 | 75 | 570 | 105 | 180 | 120 | 95 | 27 | G 3 | 0964 117 616 |

